

## Poldi Timotidok pepa mindaŋ youlimiŋguk **Yodakale Mede**

Pepa yoŋ adi Poldi Timoti netok mindaŋ youlimiŋguk. Pepa yeŋdok maaneŋ adi Poldi Timoti ne nindokoon, niŋkilitiŋa tubulodaune adi titiŋ momooŋ tiŋa nadisukiliti gineŋ fafanęŋ yali Kilisto Jesu'walaŋ Mede Momooŋ yohautadok yoŋa youlimiŋguk. Tiŋa undugon mede kahat hogohi meenıŋ nadisukilitihik tubukadakaiŋ undihidok magi kametnadi mu tuluwaak yoŋa nihep tuguk. Adi toboniŋ Pol ne titiŋ momohi dediŋ tuguk uŋaŋ Timotidibo takaliŋa titiŋdok yoŋa youlimiŋguk. Titıŋ momohi woŋjadi indiŋ. Nadisukiliti gineŋ fafanęŋ yayat, welekulema gineŋ hatihati, meenıŋ noli yabukahile-kahile eŋ malabumuŋ beembeem.

### *Yokahan*

<sup>1</sup> Nu Pol, nu Kilisto Jesu'walaŋ aposel. Bepaŋ ne'walaŋ nadinadide aposel mintaaŋ, metam Kilisto Jesu nadisukilitimiŋa hatihati kahiledok yofolok tuguk u yenihautadok nehitubudakaleeŋ naniŋkukuk.

<sup>2</sup> Timoti, du mihine hinek, nu welenedi gabukahile tilat doktiŋa pepa i youkamulat. Banj Bepaŋ tiŋa Wapumnik Kilisto Jesu adi'walaŋ siloŋ tobogoŋ, eŋ nadikulema, eŋ kulemadi du'walaŋkade haliwooŋ hatuwaak.

*Timoti nadisukilitijin fafajewekdok niŋkilitiguk*

<sup>3</sup> Batne papaneye adi welelik walihi hatinjila Bepanj'walaŋ kwanai tiginj. Kaŋ nu maan titiŋ undiningoŋ tiŋa yomnit mokit hatinjila Bepanj'walaŋ kwanai tilatdi niutumbaŋ helema-helemaŋ haniŋ be tebele ninadi tilat indigoŋ tuwot du maan nadisugamulat. <sup>4</sup> Nutok tiŋa bulaniŋgoŋ nadiŋa dautilitilik tuguŋ wendoktiŋa nu kotigon buŋa gabudok hinek nadilat. Unduŋ tiŋa kedem nadifo hinek tibaat. <sup>5</sup> Tiŋa nadisukiliti folooŋ hakamulak wendok maan nadisulat, nadisukiliti woŋ adi mamage Lois tiŋa manje Yuni'swalaŋ hakukdi du'walaŋkade meŋenja buguk hatak u agaŋ nadilat. <sup>6</sup> Kaŋ nu wendegoŋ nadisugamuŋa ganiŋkaikalat. Nu kohone kige foloŋ kamewene Bepanjdi kahaŋnjin siloŋ tigamguk u tubukokomeune kudup wele danjewek. <sup>7</sup> Du agaŋ nadilaŋ, Bepanjdi Munabuli nimguk u munabuli muta diniŋ moŋ. Munabuli woŋ adi sajniniŋ nimdok eŋ nihitubu-lodaune me noli welenikdi yabukahilekahiledok eŋ nihitubu-lodaune hati-hatinik momoongoŋ hinek kadokodok wendok nimguk.

*Fafajenja Bepanj'walaŋ Mede Momoon kame-hatidok*

<sup>8</sup> Unduŋ doktiŋa du Wapumnik'walaŋ medeŋinj yohautadok meka adi mu tuluwaan. Tiŋa undugoŋ nu yot fafaŋeniŋ gineŋ hatat wondoktiŋa meka mu tibaan. Nu adi Wapumdok tiŋa yot fafaŋeniŋneŋ hatat. Ale du Bepanj'walaŋ sajniniŋ beŋa, nukut Mede Momoon yoyo kwanaidok malabumuŋ hekiyademeet. <sup>9</sup> Bepanjdi

agañ kotigoñ ninigikuk, tiŋa ne'walaŋ metamŋiye uŋgoniŋ hatidok yoŋa kutininiŋguk. Adi inde nemek titiŋ momooŋ niŋ tugumun doktiŋa mu kutininiŋguk. Mokoŋ. Koomkwaha hinek, Bepaŋdi nemek nemu yehitubu-mintanjiла ne'walaŋ nadinadinjiňde kutininiŋguk. Ala siloŋ tobogoŋ Kilisto Jesu'walaŋ hatak u nimiria netok metamŋiye hinek nibukahileguk. <sup>10</sup> Kaŋ foloon adi nai kobuk i Tubulodanik Kilisto Jesu foune uŋjanıŋ mintadakaleguk. Kilisto Jesudi kumuŋ diniŋ sanjiniŋ tubudapmahinakaŋ, Mede Momooŋŋiŋ gineŋ hatihati dapmandapmaňnit mokit u tubuhautaune metam feedi kadakalegiň.

<sup>11</sup> Kaŋ nu wendok Mede Momooŋ yoyo titiňdok eŋ aposelŋiŋ hatiŋa yenindidime kwanai tibit yoŋa nehitubu-dakaleen naniŋkukuk. <sup>12</sup> Unduŋ doktiŋa nu malabumun u hekilat. Ingoŋ oŋ, nu wendoktiŋa meka mu tilat. Mokoŋ. Nu me nadisukilitimilat u agaŋ nadimilat. Tiŋa undugoŋ kwanai kohone foloŋ kameguk u ne kedem kaulidokowaak, kaŋ wendi helemahelemaŋ momooŋ hali ulune Kilisto'walaŋ nai wapum u mintawaak.

<sup>13</sup> Mede momohi dibek ganiŋgut u momooŋgoŋ hinek nadinja, tali wendok tuwolit hinek yehikeleen mede yohautaaŋ metam yenyehitubu-didimewaaŋ, woŋ adi Kilisto Jesu nadisukilitimiňa welesiloŋ timiňa unduŋ tibaan. <sup>14</sup> Bepaŋdi Mede Momooŋ u kadokoweŋ yoŋa kohoge foloŋ kameguk, woŋ adi nemek momooŋ hinek, ale momooŋgoŋ hinek kadokoluwaan. Kaŋ Uŋgoniŋ Munabuli welenik maaneŋ hatilak adi kwanai u kedem gehitubu-lodawaak.

*Poldi Onesifolasdok welemomooy nadiguk*

<sup>15</sup> Esiya kwetneŋ me hogohogok agaŋ binabugin u agaŋ nadiguŋ, eŋ Fisela tiŋa Hemoseni adi maan agaŋ binabugumuk. <sup>16</sup> Nu Wapumdi Onesifolas tiŋa wapmihinjingtam welekulema tubumintayembek yoŋa ninadilat. Nai fee hinek Onesifolas adi welenadifo tubumintanamuluguk. Eŋ yot fafaŋeninnej halene wendok meka mu tuluguk. Mokoŋ. <sup>17</sup> Adi Loma iŋoŋ busuwaan nehitubumintadok fafaŋe kwanai hinek tuguk, titauenŋ kougoŋ nehitubu-mintaguk. <sup>18</sup> Wapum ne nadiune yodapmandapmaŋ nai wapum foloŋ Wapum'walaŋkade welekulema tubumintawaak. Tiŋa undugoŋ, Onesifolas adi Efeso uŋoŋ nehitubu-lodadok kwanai fee hinek tuguk u da-ku agaŋ nadilaŋ.

## 2

*Wapum'walaŋ mikme momooŋ hatidok*

<sup>1</sup> O mihiŋe, Timoti, du helemaheleman Kilisto Jesu'walaŋ siloŋ tobogoŋ u kahileune wendi gehitubu-fafaŋeluwaak. <sup>2</sup> Kaŋ mede hogohogok metam namandahik foloŋ yohautawene nadiguŋ u yadi metam mede yoŋa undugoŋ hinek kelein eŋ Bepaŋ'walaŋ mede boifafaŋen hatiŋ undihidok yenimbune adibo metam noli maan kedem yenindidimeyaneen.

<sup>3</sup> Du adi Kilisto Jesu'walaŋ mikmeŋin momooŋ hinek hatiŋa me noli malabumuŋ hekiyam indu tawanai wendoktiŋa malabumuŋ hekiluwaan. <sup>4</sup> Du mikme heki'walaŋ titiŋhik agaŋ nadilaŋ. Adi

mikme diniŋ kwanai tiŋila nehitok dinina kwanai be kwanai noli maaŋ mu moŋgola kwanaineinj. Mokoŋ. Adi yadi me wapumhikdi kwanaihik u kanadiune utumba titiŋdok nadiŋa mikme kwanai hogok momooŋ tiŋ. <sup>5</sup> Kaŋ me kiyane tiŋ adi yadi kiyane titiŋ diniŋ yodoko u takaliŋ, ej u mu takaliŋa adi fek gineŋ wosuwaanj nemek folooŋ moŋgokiŋ u tuwot mu moŋgotnetinj. <sup>6</sup> Me diniyeti kwanai fafaŋe tiŋa tiŋ heki adi nanaŋe folooŋ koom mintalak u nehi naune tuwot tibek. <sup>7</sup> Nu mede i ganilat yendok nadinadi kwanai tibeŋ, kaŋ Wapumdi nadinadige tubutombek kaŋ mede hogohogok yendiniŋ mebi u kedem nadidakaleweŋ.

### *Gweheye mu titiŋdok*

<sup>8</sup> Du adi helemahelemaŋ Jesu Kilistodok nadim-iluwaanj. Adi yadi Dewit'walaŋ yalakiŋiŋdi kumuŋ gineniŋ kaikaŋ pilakuk. Nu Mede Momooŋ unduŋ uŋaŋoŋ yohautalat. <sup>9</sup> Kaŋ metamdi wendogoŋ tiŋa nabiinj kaŋ nu me hogoli unduŋ tilat, unduŋ doktiŋa malabumunj mebimebi namunja yot fafaŋenj gineŋ napmeiŋ. Iŋgoŋ Bepaŋ'walaŋ medeŋenj adi tuwot mu folokeneŋ youkilitibune halek. <sup>10</sup> Wendoktiŋa nu fafaŋeŋ welene tubukilitiŋa malabumunj hogohogok u hekilat. Unduŋ tiŋa Bepaŋdi metam netok yabukahileguk u yehitubu-lodalat. Kaŋ adi maaŋ hatihati Jesu Kilisto'walaŋ hatak u kahileeŋ hauta holiholinenit gineŋ uŋoŋ dapmandapmaŋnit mokit hatineenj.

<sup>11</sup> Mede indiŋ hatak u biyagoŋ hinek:

“Indi biyagonj hinek adut kumunjugumun kañ undugonj biyagonj hinek adut kaipmuñ hatineem.

<sup>12</sup> “Indi malabumuñ hogohogok u nadikabeleenj gigure tiña adut fafanenj hatineem adi Jésudut mapme kwanai nongonj tineem.

“Enj indi adi sigilulum timine nibuña adi maanj sigilulum tinimbaak.

<sup>13</sup> “Indi adi takalidok yofolok tiña medenik u mu tagimneeñ tineem, iñgoñ adi yadi medeninj yoguk u tagimnelak.

“Adi ne’niñ medeninj u tubutakaleenj undubo yoonj undubo yoonj mu tilak.”

### *Bepañ’walañ mede didimenjorj yohautaluwaanj*

<sup>14</sup> Du helemahelemanj metam mede i nadinadihik gineñ kotigoñ tubukaikayemuluwaanj. Tiña nemek kuyahi fili wendok tosiwe mu titiñdok mede fafanenjorj Bepañ dawineñ yeniluwaanj. U nemek folooñnit mokit, doktiña metam nediyen mede u nadiñ adi yadi yehitubukadaka tilak. <sup>15</sup> Du yadi kwanai-me folooñ hinek mintadok kwanai fafanenjorj tuluwaanj. Unduñ tubune Bepañdi kwanaige u kañ nadinuñ utumba tuluwaak. Kañ du Bepañ’walañ medeninj biyagonj enj folooñ hinek u didimenjorj yohautaluwaanj, unduñ tiña adi dawi foloñ meka mu tibaanj. <sup>16</sup> Mede fift Bepañ’walañ nadinadiñindi mu takalilak, mede fili undihi adi sigilulum tiyemdok. Mede undihidi metam gigineej yahañeune kadakaninj fulingoñ tiña Bepañ sigilulum timindok tali gineñ wiij. <sup>17</sup> Mede

undihi adi wede daunjimiñdi metam yehitubukadaka tiñj wendok tuwolit, adi wapum hinek mintawetik. Me mede undihi yoyo tamuk meyat lufom, Haimeniya tiñja Failita. <sup>18</sup> Adi indiñ yonjila mede biyagonj ej foloonj hinek diniñ tali bikabamuk, "Indi kumunj ginenij kotigon kaikañ pilapilat u agañ pilakumun." Mede wendi metam noli nadisukilitihik tubukadakalak.

<sup>19</sup> Ingoñ Bepandi taka kobumuñ wenedahiguk u fafajenij yatak, karj wendok folonj mede youkudip indiñ hatak: "Wapum adi ne'niñ metamnjiye u agañ yabunadihinakayemilak." Tiñja youkudip noli maançonj indiñ hatak: "Metam hogohogok Wapum wou kamehatiñj adi yadi titiñ kadakahi u sigilulum tiyemaneeñ."

### *Welenik walaniñgonj hatiñja Bepañ'walañ kwanai kedem taneem*

<sup>20</sup> Yot wapum niñ gineñ malinj ikiñj u gol tiñja silwadi tutumbagiñ hogokdi mu ikiñj. Mokonj.\* Bemdi be kwetdi tutumbagiñ u maañ ikiñj. Ala noli nai ungonij dokongoñ mintalaknenj beñja kwanainedok ej noli adi kwanai fifit noli mintalak undineñ beñja kwanainedok. <sup>21</sup> Unduñ doktiñja nediyenđi hatihatinijñ gineñ titiñ kadakahi tumolokudapmaanj Bepañ dawineñ ungonij mintawaak, adi yadi malinj ungonij kwanai dokongoñ tiñj wondok tuwolit mintawaak. Tiñja Bepañ'walañ mehinek mintaanj Wapumñij tubulodawaak. Unduñ tiñja kwanai-mebimebi momohi u titiñdok woom tuluwaak.

---

\* **2:20:** Malinj yolak woñ adi malinđok hogok mu yolak. Nemek noli, kabot, ime utnañ, ime kabot heki wondok yolak.

*Sadaŋ'walaŋ tikamanda yabudakaleen  
yalakapmedok*

**22** Unduŋ doktiŋa du helemahelemaŋ metam kuya'walaŋ welelik gineŋ nadigalika kadakahihogohogok mintalak undihi u sigilulum tubudapmaluwaan. Unduŋ tiŋa du adi titiŋ didimeniŋ eŋ Bepaŋ nadisukilitimindok titiŋ eŋ me noli yabukahilekahile diniŋ titiŋ eŋ welekulema diniŋ titiŋ undihi adi kedem yabukahileluwaan. Da tiŋa me noli nediyen Bepaŋ namanda foloŋ ungoniŋ hinek hatinjila Wapum wou gineŋ wtubudulaŋ mulelem timiŋa ninadi tiŋ, hidi hogohogok wanakanđi titiŋ u taneen.

**23** Tiŋa undugon, du adi me nadinadithik hogohi heki'walaŋ mede kaulehi nadidakalenit mokit, undihidok magi kametnadi adi mu tuluwaan. Mede undihidi tosiwe eŋ tokwihiita tubumintain, u da-ku agaŋ nadilaŋ. **24** Tiŋa Wapum'walaŋ kwanai-me adi mede tosiwe be tokwihiita mu titiŋdok. Mokoŋ. Adi yadi metam hogohogok titiŋ kulemanjgon tiyemdok. Eŋ me niŋdi foko timimbune kaŋ adi toboniŋ welekulema timiluwaak. Unduŋ tiŋa metam hogohogok Bepaŋ'walaŋ talik didimeniŋ yenindidimeluwaak. **25** Adi yadi me mede wobu tiŋ heki'walaŋ nadinadithik u baigoŋ kwanaineen tubudidimeluwaak. Unduŋ nobu tubune Bepaŋdi yehitubu-lodaune welelik tubutakaleen mede foloŋ, biyagoŋ hinek wendok nadinadi kwanai kedem binek tineen. **26** Sadaŋ'walaŋ medenŋiŋ takalidok yonja agaŋ begepniŋdi yohoneguk. Ingoŋ oŋ, adi mede biyagoŋ eŋ foloŋ hinek u nadiune nadinadithik

kotigoj dakaleune Sadan'walaŋ begep u kwi-hililiwenekula kedem hatineeŋ.

## 3

### *Nai wapum dulaune metam feedi titiŋ kadakahi kisaj tineeŋ*

<sup>1</sup> Du adi indiŋ nadiweŋ: nai dapmawene tulune kadakanindi fee hinek mintaaŋ ulihakawaak. <sup>2</sup> Eŋ metamdi nehitok nadinadi hogok hatineeŋ, tiŋa muneenŋit hogok hatidok nadinadihik wapum halaak, eŋ nehi wohik yotiloŋ foko tineeŋ, eŋ tokwihiita tiŋa me nolidok medehaki yenineeŋ. Eŋ mehim-behiye'walaŋ mede wobu tiyemneeŋ, eŋ metam titiŋ momohi tiyemneeŋ hekidok yeniutumba tuwot mu tineeŋ. Eŋ Bepaŋ'walaŋ titiŋ hogohogok u sigilulum tineeŋ. <sup>3</sup> Tiŋa undugoŋ me nolidut menot titiŋdok mu nadineeŋ, eŋ adi kwihiita tubune yeniŋkulemadok talik nemu mintawaak. Adi yadi me noli yen-impekit tineeŋ. Tiŋa undugoŋ foloohik dinij nadigalika mu kadokoneeŋ, unduŋ tiŋa mik tiŋa metam hogok yehitubu-kadakafit tiyauneeŋ. Eŋ titiŋ didimehi hogohogok u mik tiyemneeŋ. <sup>4</sup> Adi yadi me noli nehi'walahi u yeniŋkamanda tiŋa kadakanij tiyemneeŋ, unduŋ tiŋa pilap hinek nehi'walaŋ nadinadihik hogohi nadidakalehinit mokit u yehikeleneeŋ. Tiŋa nehitok nadiune nehi adi me wapuhi hinek tibaak. Unduŋ tiŋa titiŋ mebimebi nadifonit kwetfolon iŋoŋ hatak wendok nadigalika tiŋa Bepaŋ kahile mu tineeŋ. <sup>5</sup> Tiŋa adi yadi Bepaŋ'walaŋ titiŋ u sigihikdi hogok tineeŋ, iŋgoŋ Bepaŋ'walaŋ titiŋ folooŋ

hinek sajiniŋ wapumnit hatak u yadi nemu kabe nadineeŋ. Du adi me undihi biyabuŋa kwat-naŋgoŋ hatiluwaan.

<sup>6</sup> Mewoi undihi adi tamwoi nadinadiahik gweheyeħi'walaŋ yohineŋ kabukabup yofofon tiyawoon nehitok nadiyembune utumba titiŋdok yeningatagataye tiŋ. Tamwoi woŋ adi kadakaniŋhik doktiŋa nadimalabuda tiŋ. Kan weleħikdi pilali titiŋ wou wou mebinit mokit u titiŋdok yehimanelak. <sup>7</sup> Tamwoi woŋ adi nadinadi folooŋ nadidakaledok nadiŋa helemahelemaŋ nadinadi kwanai tiŋ, iŋgoŋ Bepaŋ'walaŋ mede biyagoŋ eŋ folooŋ hinek uyadi tuwot mu nadiiŋ. <sup>8</sup> Koom Yanis dut Yambilis adi Moses mik timiŋgumuk.\* Undugoŋ hinek me titiŋ undihi tiŋ adi yadi mede biyagoŋ eŋ folooŋ hinekdok mik timiŋ. Tiŋa nadinadiahik giyondadapmaune Bepaŋ nadisukiliti hinek mu timiŋ. <sup>9</sup> Iŋgoŋ titiŋhik yendi wapum hinek mu mintawaak. Mokon. Metam hogohogokdi titiŋhik kaulehi u agaŋ yabukiyondaneeŋ. Koom Yanis gut Yambilis'walaŋ maŋ undugoŋ mintaguk.

*Metam hogohogok nadisukiliti tiŋ adi malabu-muŋ hekineeŋ*

<sup>10</sup> Iŋgoŋ du adi nukut hatiŋa titiŋne Bepaŋdi titiŋ dediŋ titiŋdok nadilak u metam yenyehitubu-didimegut u agaŋ nadiŋa kelelaŋ. Eŋ yauyaune diniŋ mebi maŋ agaŋ nadilaŋ, eŋ titiŋne diniŋ mebi hogohogok wanakaŋ hinek nadihinakalaŋ. Nu Bepaŋ nadisukiliti hinek

---

\* **3:8:** Adi'walaŋ kahat u Kisim Bek 7:11, 22 gineŋ kunatnadidok.

timilat, eŋ helemahelemaŋ welene tubufafajan̄ kwanai tilat, eŋ me noli yabukahileen̄ fafan̄e tiŋa hatin̄a malabumuŋ beemulat u du agaŋ nadilaŋ. **11** Metamdi titiŋ kadakahi hogohogok tinamgiŋ be malabumuŋ hogohogok Antiyok, Aikoniam eŋ Listala uŋoŋ hekigut u du agaŋ nadilaŋ. Du nemek hogohi hinek yokwet wapuhinen̄ uŋoŋ tinamgiŋ u agaŋ nadilaŋ. Ingoŋ Wapumdi malabuhi hogohogok wendiniŋ maanen̄ nehitubu-lodaune kedem hakut. **12** Biyagon hinek, metam hogohogok nediyen̄ Kilisto Jesudut wooŋ galin̄a Bepaŋ'walaŋ titiŋ takaliŋ, adi yadi metamdi malabumuŋ yemiŋ. **13** Kaŋ me kadakahi eŋ yalaŋ-me hekidi metam tikamanda tiyemneeŋ. Kaŋ Sadanđi nehinile tikamanda tiyembune titiŋhikdi kadakahinakawaak.

### *Poldi Timoti niŋkilitiguk*

**14** Ingoŋ du adi mede dibek nadiguŋ u nadin̄a nadisukiliti fafan̄elaŋ uŋakoŋ honefafajan̄ewaaŋ. Metam nediyenđi mede u ganiŋgehitubu-didimegumun u da-ku agaŋ nadinimhinakalan̄. **15** Tija undugoŋ, du koom kuyaniŋ gineŋgoŋ dunŋoŋ hatin̄ila Bepaŋ'walaŋ Youkudip Mede kunatnaditabulan̄. Youkudip Mede wendi Bepaŋ'walaŋ nadinadi fuliŋgoŋ gambune du Kilisto Jesu nadisukilitimimbune Bepaŋdi kotigoŋ ganagilaak. **16** Bepaŋ'walaŋ Munabuli negoŋ mede hogohogok Bepaŋ'walaŋ Youkudip Mede gineŋ hadapmaiŋ u yotubumintaguk. Kaŋ mede woŋ adi mede biyagon eŋ folooŋ hinek u nininihitubu-didimedok mede fofooŋ, eŋ

metam nadinadiahik didimehi moj u yehitubudidimedok, eŋ hatihatinik tubudidimedok, eŋ Bepaŋ namanda foloŋ titiŋ didimehi u nininihitubu-didimedok. <sup>17</sup> Wendoktiŋa mede yendi Bepaŋ'walaŋ memetam nihitubu-lodaune titiŋ momohi hogohogok u behinakayam, tiŋa undugoŋ nihitubu-lodaune kwanai hogohogok momohi u titiŋdok tiulidoko tiŋila hatiyam.

## 4

### *Didimeningoŋ hatiŋa Bepaŋ'walaŋ mede yohautadok*

<sup>1</sup> Kilisto Jesu adi hatigene Mapme Wapum sajniniŋnit busuwaan̄ kaipmuŋ hatiyam be agaŋ kumuŋgiŋ indi'walaŋ mede yodapmandapmaŋ kwanai tibaak, nu adi'walaŋ namanda foloŋ be Bepaŋ'walaŋ namanda foloŋ indiŋ ganinŋfafajewene nadiweŋ: <sup>2</sup> Du adi Adi'walaŋ medenŋiŋ u fafanje tiŋa yohautaluwaan̄. Metamdi mede nadidok tiulidoko taneen̄be, be mu taneen̄, ingoŋ fit du adi helemahelemaŋ fafanje kwanai tiŋa Kilisto'walaŋ medenŋiŋ yohautaluwaan̄. Du weleyouyout tiyemiŋa yehitubu-kaikaune wele tubutakale tiŋa Bepaŋ'walaŋ titiŋŋin takalidok adi mede sanjniŋnit hinek yeniluwaan̄. Unduŋ tiŋa helemahelemaŋ kulemaŋgoŋ tiyemiŋa Bepaŋdi titiŋ dediŋ titiŋdok nadilak u momooŋgoŋ hinek yeniyehitubu-didimeluwaan̄. <sup>3</sup> Hatigene nai niŋ mintawaakneŋ metamdi mede didimehi u nadidok moj nadineen̄. Adi toboniŋ mede fifit noli nadidok gigine tiŋa magi kametnadi tineen̄. Unduŋ tiŋa metam

fee yenyehimaneune buŋa mede adi nadidok gigine tiŋ uŋak yenimbune nadineen. <sup>4</sup> Unduŋ tubune adi mede biyagoŋ, folooŋ hinek u sigilulum timiŋa kahat fifit foloonjhinit mokit wendok magi kametnadi tineen. <sup>5</sup> Ingoŋ da adi helemaheleman nadidakalenit hatiluwaan. Hatinjila malabumuŋ eŋ folofigita hekiluwaan. Tiŋa undugon du Jesu'walaŋ Mede Momooŋ sanjiniŋnit yoŋa weleyouyout tiyembune welelik tubutakaleyaneen.\*

### *Pol kumundok naiŋin dulaguk*

<sup>6</sup> Nu nai muniniŋ kumumbene naŋgatnedi wain ime Bepaŋdok dumuŋ kwatnemiŋ unduŋ kwatnedok agaŋ nai tilak. <sup>7</sup> Nu hatihatidok kwanai gineŋ uŋoŋ kiyane momooŋ hinek fafaŋeŋ kiyanegut. Ala ya agaŋ fek gineŋ busuwalat, eŋ nadisukilitine Bepaŋ'walaŋkade maan fafaŋeŋgoŋ hinek honefafaŋegut. <sup>8</sup> Kan yoŋ adi agaŋ metam kiyaneen fek gineŋ wosuwaan tuwaŋin bein u agaŋ woomnamulak. Tuwaŋin u ye indiŋ, Wapumdi me didimeniŋ nanimbaak. Wapum adi titiŋ didimeniŋ takalinja memetam'walaŋ titiŋhik kameka tilak, ala nai wapum mede nadinadiŋin nai folon tuwaŋin u nambaak. U yadi nu hogok mu nambaak. Mokon. Metam hogohogok nediyenди Wapum Jesu miŋgoŋ mintadakaleune kakandok nadigalika tiŋa woom-hatiŋ aditok maanŋoŋ yembaak.

### *Poldi Timoti pilap buŋa kakandok niŋguk*

---

\* **4:5:** Kwanai woŋ adi ewengelis kwanai.

**9** Du debedebek tiŋa pilap hinek buŋa nabaan̄.  
**10** Dima adi nemenemek kwetfoloŋ hatak yendok nadigalika tiŋa binabuŋa Tesalonaika yokwet wapumneŋ uguk. En Kelesen adiyen Galesiyade uguk, kaŋ Taitus adi Dalimatiya kwetneŋ uguk.  
**11** Kaŋ Luk kubugonđi hogok nukut hakamut. Unduŋ doktiŋa Mak nagilune dukut noŋgoŋ bude-meek. Kaŋ adi nehitubu-lodaŋ kwanai iŋoŋ kadem tidemeet. **12** En Tikikus adi agaŋ kamewene Efesode uguk.

**13** Ala bene kaŋ dahidahine wahiniŋ kweheyeniŋ Tolowa yokwet wapumneŋ me Kapas yolineŋ itak u maaŋ tiŋa baan̄, en pepa bili-bethinit† maaŋ moŋgolaŋ. Tiyaugene pepa bili-bethinit kale gitnemdi tutumbagiŋ u biyabuŋa baŋneŋ alaka, naditomuŋa u maaŋ moŋgola baan̄.

**14** Me Alesanda adi aindi nemenemek tutumbatutumba tilak, adi kadakanin̄ fee hinek tinamguk, wendoktiŋa hatigene Wapumdibo titin̄ wondiniŋ kibikor̄ tuwolit hinek kougoŋ tubu-udanemimbaak. **15** Medenikdok adi mik hinek timinguŋ, unduneŋ ala kanadiŋila hatibaan̄.

**16** Timentimeŋ hinek mede gineŋ yali mede tubu-udanegut, nai uŋaniŋ nebek niŋdi medene u kasop nemu tiŋa yoguk. Mokoŋ. Metam hogohogok adi binabudapmaŋ tigiŋ. Nu Bepaŋdi yomhik u biyembek yoŋa ninadilat. **17** Ingoŋ Bepaŋne sigiyakadi tinamuŋa sanjin̄ namguk. Unduŋ doktiŋa nu Mede Momooŋ u yohinakaŋ yogut. Kaŋ Bepaŋ'walaŋ metam hinek mu

---

† **4:13:** Pepa bilibetnit adi indihidok yoŋiŋ.

hatigin adi maan wanakaŋ hinek nadigin. Unduŋ tiŋa Bepaŋdi kale laion maŋin gineniŋ kotigoŋ nanagilkuk. <sup>18</sup> Wendok tuwot Wapum ne kadakanin̄ hogohogok tinamne tiŋi gineniŋ kotigoŋ nanagilaak. Unduŋ tiŋa nehitubulodaune kedem halene nanagilune woon̄ hatihati kobuli hebeŋ gineŋ hatakneŋ uŋoŋ napmewaaak wondoktiŋa wou indiŋ nintilolat: Adi'walaŋkade hauta filimpipitnit u dapmandapmaŋnit mokit haliwoon̄ halaak. U biyagoŋ.

<sup>19</sup> Nu Piliska tiŋa Akwila eŋ Onesifolas'walaŋ yolineŋ metambop itowiŋ aditok youtumbane mede kameyemilat, u maan yenimbune nadineen̄. <sup>20</sup> Elasto adi Kolin yokwet wapumneŋ uŋgoŋ hatilak. Kaŋ Tolofimo adi yagit tuguk kaŋ Mailitas yokwet wapumneŋ uŋgoŋ bikabuŋa bugut. <sup>21</sup> Tiyauge hatilune fifiŋgobut gut sububa nai tibaakneŋ ala, debedebek tiŋa pilap hinek baŋ. Yubilas eŋ Pudens eŋ Lainas tiŋa Kalaudiya tiŋa undugon̄ kayonbop nokeye adi wanakaŋ hogohogokdi youtumba mede i kamegamiij.

<sup>22</sup> Wapumdi munabulige dut hatiluwaak. Eŋ silon̄ tobogonjŋiŋdi hidigut halek.

**Bepanj'Walaj Folofolok Kobuli  
Genesis, Exodus, Psalms, and the New Testament in  
the Numanggang Language of Papua New Guinea  
Sampela hap Buk Baibel long tokples Numanggang**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Numanggan (Numanggang)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

217908e9-ce08-5ac3-9947-124c48579a74